

Egyptos.Net - L'Egypte des pharaons

Actualité Egypte - Actualité Egypte (archives 2009)

<http://www.egyptos.net/egyptos/actualite-egypte/premier-livre-en-braille-arabe-sur-les-hieroglyphes.p>

hp

Actualité Egypte

Actualité Egypte (archives 2009)

Premier livre en braille arabe sur les hiéroglyphes

Alain Guilleux
jeudi 26 novembre

Résumé :

Traduction d'un livret du Louvre, le premier livre en braille arabe sur les hiéroglyphes

Nous sommes heureux de souligner la réussite d'un projet peu commun : l'édition d'un livre d'initiation aux hiéroglyphes, à destination des aveugles égyptiens.





A gauche, la version originale du musée du Louvre, et à droite, la traduction en arabe réalisée par l'association SECHAT.

Ce projet a été mené par l'association de "L'Atelier de SECHAT". L'association "L'Atelier de SECHAT" cherche à aider la population égyptienne à appréhender son histoire, son identité nationale, à élargir ses horizons, pour qu'elle en vienne à protéger son patrimoine historique.

Le projet consistait à éditer la traduction d'un livret en Arabe, pour les enfants et étudiants égyptiens aveugles, à 500 exemplaires. Il n'existe aucun équivalent en Egypte. Il pourrait bien s'agir du tout premier livre en braille arabe dans le domaine de l'égyptologie.

Un projet humainement très gratifiant, remarquable par la générosité de toutes celles et ceux qui ont offert leur temps et leurs compétences.



De droite à gauche, Tahani Nouh, animatrice pédagogique à Alexandrie et au Caire, spécialisée dans les personnes aveugles, Fatma el Baradie, Dr Wafaa el Saddik (directrice du musée), l'équipe des animateurs aveugles du musée du Caire, Alain Guilleux (L'Atelier de SECHAT).

L'atelier de SECHAT cherche de nouveaux membres, pour mener à bien un programme ambitieux.

Pour en savoir plus :

[La page de présentation du projet](#) (fr)

[Le site de l'association](#) (fr)